

## 2 вариант

### I.

1. In a planned economy the system of supply and demand doesn't work.

В плановой экономике система спроса и предложения не действует.

2. Now China is Russia's fourth largest trade partner.

Сейчас Китай - четвертый крупнейший торговый партнер России.

3. Later economists developed new theories to explain weakness in the classical economies.

Более поздние экономисты разработали новые теории, чтобы объяснить слабое место классической экономики.

4. What makes one country wealthier than another?

Что делает одну страну богаче другой?

5. Today there aren't any examples in the world of completely controlled economy.

На сегодняшний день в мире не существует ни одного примера полностью контролируемой экономики.

### 2.

1. In a free market, things are bought and sold because there is a demand for them.

Are bought and sold – вспомогательный глагол для образования Passive Voice.

Is – основной глагол

В условиях свободного рынка товары покупаются и продаются, потому что на них есть спрос.

2. People have to pay much more for services if they are of a high quality.

Have to – часть модального глагола, are – основной глагол

Люди вынуждены платить больше за услуги, если те высокого качества.

3. Like any other economic system, the traditional economy has its benefits and drawbacks.

Has – основной глагол.

Как и любая другая экономическая система, у традиционной экономики есть свои преимущества и недостатки.

4. The expansion programme is to create 5,000 jobs and increase retail space by 33 per cent.

Is to create – в составе модального глагола to be to/

Программа расширения должна создать 5 000 рабочих мест и увеличить территорию розничной торговли на 33 %.

5. The middle classes were growing stronger in the 19<sup>th</sup> century Europe.

Were growing – вспомогательный глагол

Средние классы становились сильнее в Европе в 19 веке.

3.

1. The Head of the department hopes he will get the report tomorrow morning.

Глава департамента надеется, что он получит сообщение завтра утром.

2. The stock market crash in the United States in 1929 was huge and it led to a severe and lasting economic crisis in the world.

В Соединенных Штатах в 1929 году крах фондовой биржи был колоссальным и привел к серьезному и продолжительному в мире экономическому кризису.

3. A sole trader provides all the capital and has unlimited liability for business debts.

Индивидуальный предприниматель предоставляет весь капитал и несет неограниченную ответственность за финансовые обязательства.

4. In the next twenty or thirty years the world of business will continue to change quickly.

В ближайшие 20 или 30 лет мир бизнеса быстро переменится.

5. The financial crisis at the end of 2008 caused a sharp reduction of investments in telecommunications industry.

Финансовый кризис в конце 2008 года привел к значительному сокращению инвестиций в телекоммуникационную промышленность.

#### IV.

1. People who live in traditional societies are among the poorest people in the world.

Люди, которые живут в традиционных обществах, являются одними из самых бедных в мире.

2. If something becomes more expensive, we will have less money available to spend on our other needs.

Если что-то станет дороже, у нас будет меньше денег, чтобы тратить на другие нужды.

3. In the 17<sup>th</sup> century most governments wanted to sell as much as possible to other countries, and to buy as little as possible from other countries.

В 17 веке большинство правительств хотели как можно больше продавать другим странам и как можно меньше покупать.

4. When the government put higher taxes on petrol, people try not to use their cars so often.

Люди стараются ездить на автомобилях не так часто, когда правительство налагает более высокий налог на бензин.

5. Marks & Spencer is one of most successful international retailers.

Компания Маркс и Спенсер – одна из самых успешных международных ритейлеров.

#### V.

1. Just as an emerging business develops an accounting system it should also develop a human resource system.

Только что появившийся бизнес разрабатывает систему бухгалтерского учета точно также как должен разрабатывать систему управления трудовыми ресурсами.

2. In an increasingly structured society inattention to even one minor detail can result in significant disruption of the business or even its failure.

Во все более структурированном обществе невнимание даже к одной незначительной детали может привести к существенному подрыву вашего бизнеса или даже к краху.

3. Companies have to compete with each other for a share of the market.

Компании вынуждены соревноваться друг с другом за место на рынке.

4. Free enterprise is when businesses are able to trade without control from the government.

Частное предпринимательство – это когда предприятия могут торговать без контролирования со стороны правительства.

5. There mustn't be any barriers to new companies entering the market.

Не должно быть никаких препятствий для новых компаний, вступающих на рынок.

VI.

### **Milton Friedman (1912-2006)**

1. Milton Friedman was a well-known American economist and professor of statistics at the University of Chicago. In 1976 he was awarded the Nobel Prize in economics for “his achievements in the field of consumption analysis, monetary history and theory, and for his demonstration of the complexity of stabilization policy”. He acted as an economic advisor to the U.S. President Ronald Reagan and was president of the American Economic Association in 1967. After retiring from the University of Chicago in 1977, Friedman became a senior research fellow at the Hoover Institution at Stanford University.

2. In 1935, he started his work on the National Resources Committee, which was carried on a large consumer budget survey. The ideas of this project came from his *Theory of the Consumption Function*. In 1937, Friedman began employment with the National Bureau of Economic Research to assist Simon Kuznets in his work on

professional income. This work resulted in their co-authored publication *Incomes from Independent Professional Practice* (1945), which introduced the concepts of permanent and transitory income and gave light on the major component of the Permanent Income Hypothesis. Friedman worked on it more elaborately in the 1950s.

3. His landmark 1957 work, *A Theory of the Consumption Function*, took on the Keynesian view that individuals and households adjust their expenditures on consumption to reflect their current income. Friedman showed that, instead, people's annual consumption is a function of their "permanent income," a term he introduced as a measure of the average income people expect over a few years.

4. Although much of his work was done on price theory—the theory that explains how prices are determined in individual markets—Friedman is popularly recognized for monetarism. Defying Keynes and most of the academic establishment of the time, Friedman presented evidence to resurrect the quantity theory of money—the idea that the price level depends on the money supply. In *Studies in the Quantity Theory of Money*, published in 1956, Friedman stated that in the long run, increased monetary growth increases prices but has little or no effect on output.

5. He was the main propagator of the monetarist school of economics. He stated that price inflation and the money supply go hand in hand. Friedman's monetarism came to the forefront when, in 1963, he and Anna Schwartz coauthored *Monetary History of the United States, 1867–1960*. He stressed on the point that the money supply should have been expanded, instead of contracted. The Great Depression was caused by monetary contraction, which was the consequence of poor policymaking by the Federal Reserve and the continuous crises in the banking system.

6. Milton Friedman's works include monographs, books, scholarly articles, papers, magazine columns, television programs, videos, and lectures. He wrote on a variety of topics on microeconomics, macroeconomics, economic history, and public policy issues. His political philosophy that propagated the virtues of a free

market economic system with little intervention by government is practiced by many governments. The Economist called him "the most influential economist of the second half of the 20th century". Friedman died at the age of 94 on 16th November 2006.

Перевод.

4. Хотя большинство его работ были выполнены по теории ценообразования – теория, объясняющая как на отдельном рынке определяются цены – Фрийдмана обычно узнают за монетаризм. Пренебрегая теорией Кейнса и большинством научных организаций того времени, Фрийдман представил доказательство, чтобы возродить количественную теорию денег – идея теории, что уровень цены зависит от денежной массы. В исследованиях количественной теории денег, опубликованных в 1956 году, Фрийдман заявил, что в конечном итоге увеличение роста денежной массы повышает цены, но влияет либо совсем немного либо совсем не влияет на объемы производства.

5.

Он был главным ярким сторонником монетаристской школы экономики. Он заявил, инфляция и денежная масса идут рука об руку.

Монетаризм Фрийдмана вышел на первый план, когда в 1963 году, в соавторстве с Анной Шварц он написали Историю денежного обращения Соединенных штатов, с 1867-1960 года. Он настаивал на том, что денежная масса должна быть расширена, а не сокращена.

Великая депрессия послужила причиной сокращения денежной массы, что было последствием плохой политики Федеральной резервной системы и продолжающегося кризиса в банковской системе.

## VII

1. In 1976 Milton Friedman was awarded the Nobel Prize in economics for “his achievements in the field of consumption analysis, monetary history and theory, and for his demonstration of the complexity of stabilization policy”.

2. In *Studies in the Quantity Theory of Money*, published in 1956, Friedman stated that increased monetary growth increases prices but has little or no effect on output. In 1963, he and Anna Schwartz coauthored *Monetary History of the United States, 1867–1960*.
3. Friedman's political philosophy that propagated the virtues of a free market economic system with little intervention by government is practiced by many governments. The Economist called him "the most influential economist of the second half of the 20<sup>th</sup> century."